# Résultats des votations fédérales du 7 juin 1998 : confiance dans la politique gouvernementale

Autor(en): Tschanz, Pierre-André

Objekttyp: **Article** 

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger

Band (Jahr): 25 (1998)

Heft 3

PDF erstellt am: **24.05.2024** 

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-912819

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

conduit avec succès. Ceux qui soutienconduit avec succès. Ceux qui soutien-nent des initiatives d'outsiders si nette-ment remballées par le peuple, ceux qui, avec 100 milliards de dettes, ont le culot de rejeter un programme d'assainisse-ment raisonnable ne veulent pas d'une solitions, autre soulies fe.

politique avant-gardiste façon Tony Blair en Grande-Bretagne ou façon Wim Kok aux Pays-Bas.»

# Confiance dans la politique gouvernementale

Le peuple et les cantons suisses ont suivi à la lettre les recommandations du Conseil fédéral et de la majorité des Chambres fédérales sur chacun des trois objets des votations fédérales du 7 juin dernier.

Is ont très nettement approuvé l'objectif budgétaire 2001 et rejeté les deux initiatives populaires «pour la protection génétique» et «S.O.S. – pour une Suisse sans police fouineuse». La participation au scrutin a été de 41%. Dans les trois cas, la majorité dépasse les deux tiers des votants et aucun canton ne s'inscrit en faux. Ces résultats flatteurs ont été accueillis par le Conseil fédéral avec une satisfaction frisant l'euphorie. Le grand argentier Kaspar Villiger a parlé d'«heure de gloire de la démocratie».

### Objectif budgétaire 2001

Unjettii nungetaire ZUUI:
L'inscription dans les dispositions transitoires de la Constitution fédérale de l'Occident d'assainissement des finances fédérales d'ici l'an 2001 a été approuvée par 71% des votants. Elle a réalisé ses meilleurs scores dans les cantons d'Appenzell Rhodes-Intérieures (81%), de Claris et de Zoug (78% chacum). En queue de liste figurent les cantons romands (Valais 55%, Neuchâtel 54%, Jura 52%),

### Votations fédérales

27 septembre 1998

Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations.

Initiative populaire «pour des produits alimentaires bon marché et des exploitations agricoles écologiques».

Initiative populaire «pour la 10-révision de l'AVS sans relevement de l'âge de la retraite».

29 novembre 1998 Les objets n'ont pas encore été déter-

Il s'agit maintenant de mettre en place les mesures permettant de réduire le déficit de la Confédération à environ un milliard de francs en 2001. Une entente survenue au terme d'une table ronde entre les principaux acteurs politiques et économiques du pays, au début du mois d'avril dernier, servira de modèle. Il s'agit d'un programme d'économies agissant à la fois sur les dépenses et les recettes, avec en particulier des compressions dans les domaines social, des transports, de la défense et des subventions aux cantons, ainsi que quelques recettes nouvelles (impôts, Banque nationale).

### Génie génétique

d'Appenzell Rhodes-Extérieures et d'Appenzell Rhodes-Extérieures (56%). Le nouveau ministre de l'écono-mie, Pascal Couchepin, a assuré que «le Conseil fédéral veut réaliser la totalité de ses promesses» et mettre en place le programme législatif contre les abus dans le domaine du génie génétique. baptisé Genlex.

### «Police fouineuse»

Le taux de rejet de l'initiative populaire Génie génétique
67% des votants ont rejeté l'initiative populaire
67% des votants ont rejeté l'initiative
populaire «pour la protection génétique». Le non a été le plus massif en
Suisse romande (Valais 84%, Vaud
83%, Nechâtiel et Friburg 79%), alors
qu'en queue de liste figurent les cantons
de Berne (58%), des Grisons (57%)



Non à l'Initiative pour la protection génétique: les chercheurs et les employés de la chimie sont soulagés (Photo: Keystone).

(69% chacun) et du Jura (65%) ferment la liste. Le rejet de cette initiative populaire permet l'entrée en vigueur, à compter du le juillet, de la loi instituant des medu les juillet, de la loi instituant des mesures visant au maintien de la streté in-térieure, qui doit permettre à la police fédérale d'exercer une activité policière du titre préventif pour combattre le terro-risme, l'extrémisme violent, l'espion-nage et le crime organisé et assurer ainsi le respect des fondements dé-ainsi le respect des fondements des la maissi le respect des fondements de la Suisse, ainsi que la protection des liber-tés fondamentales de sa population.

Résultats des votations fédérales

Objectif budgétaire 2001

NON% 25.2

25,9 23,0

29,6 32,5

OUI% 74.8

53,5 62.3

UR SZ OW NW

SH AR AI SG

GR AG

## Miroir de la presse

Il est beaucoup question de confiance dans les commentaires de la presse suisse au lendemain des votations fédérales du 7 juin 1998. Et de nom-breux journaux ont reproduit la photo des trois conseillers fédéraux Pascal Couchepin, Arnold Koller et Kaspar Villiger, rayonnants, au soir du vote.

### Tages Angeiger

Le parti (socialiste) est aujourd'hui hors-jeu, alors que c'est bli qui de-mande avec le plus de véhémence l'en-trée dans l'Union européenne. Le PS voulait justement fonder la capacité d'avenir de la Suisse sur une base qui va à l'encontre de la politique en Europe. Cela doit donner à refléchir aux so-ciaux-démocrates, avec Ursula Koch en iète.»

Police fouineuse particip.

77,7 77,1 78,9

79,3 75,7 77,8

79,8 75,1

68.8

75,6 71,5 76,6

78.4

78,9 68,7

38,1 45,5

35,6 41.0

47,2 45,4

44.5

40.0

35,4 52,1

32,3 **40,3** 

OUI% NON% 26,4 73,6

22,3 22,9 21,1 20,7 24,3 22,2

24,9

24,4 28,5 23,4

22.5

26,8 21,6

21,1 31,3

22,9 19,6

29,8

34,5 24,9

### Blick

Initiative pour la protection génétique

63.5

63.2

84.2

76.8

**0UI%** 

35,1 36,6 35,1 35,4 34,0 38,8 36,5 21,4 35,9 32,7 29,2 36,1 44,2 37,2 38,9 42,7 34,3 36,9 36,8

16,8

27,6 33,4

«Le PS n'est plus un parti populaire moderne. Il ne veut pas participer au processus de transformation que d'au-tres social-démocraties européennes ont

Basier Zettung

«Le long et violent conflit autour du
«scrutin du siècle«, comme on l'a nommé ici et là, ne fut-il qu'un bruyant
simulacre de combat entre bloss d'opinion depuis longtemps convaincus? Je
ne le crois guère. Ce fut déjà un conflit
du siècle par le fait que l'on a essayé
avec les moyens d'une démocratie directe d'imposer par une interdiction
constitutionnelle des limites nationales
à une branche scientifique dont l'extension est mondiale.»

Basler Zeitung

la Regione «Nous pouvons définir le oui très net à l'Objectif budgétaire 2001 (...), outre qu'il s'agit d'une victoire pour le Conseil fédéral, surtout comme un succès personnel pour le ministre des finances Kaspar Villiger. Un résultat de grande importance qui récompense le «Tour de Suisse» qu'il à accompli à ravers tout le pays pour convaincre les citoyens de mettre un frein constitutionnel à la spirale de l'endettement de la Confédération.»

# (24) heures

«Dix pour cent de taux de réussite (des initiatives populaires), voilà qui devrait inciter les candidats à de nouvelles initiatives populaires à un peu de re-tenue dans leur rage de légiférer.»

### LA<u>L</u>IBERTÉ

«Gouvernement et parlement – qui ont lancé le vaste contreprojet indirect 'Genlex' – doivent maintenant teni leurs promesses. Déjà, une commission d'éthique est créée. Il Faudra continuer par la révision des règles du jeu en ma-tière de responsabilité, d'octroi des au-torisations, de protection des animaux torisations, de protection des animaux et de l'environnement. Afin que tout ne retombe pas en poussière,»

## **Commentaire**

Le scrutin fédéral du 7 juin dernier pourrait avoir une valeur historique. Non tant du fait de l'extraordinaire confiance exprimée par le peuple suisse à son gouvernement – ce qui est déjà un événement en soil – que parce qu'il paraît être le signe d'un changement d'humeur dans la population suisse. Les indicateurs économiques, on le sait, marquent un redressement depuis la fin de l'année dernière: la Siisse aperçoit enfin le bout du tunnel de la récession et de la morosifé économiques; le climat de consommation s'améliore: le chômage diminue. Et il se pourrait que la reprise économique dissipe – enfin encorre! – la morosife psychologique et politique, le négativisme qui frappe la Suisse depuis les années quatre-vingts. Peut-être est-ce l'explication non tant du résultat des votations fédérales du 7 juin dernier, mais de la clarté des décisions.

Le caractère excessif de l'initiative populaire pour la protection générique ne suffit pas à expliquer son très net re-jet, pas davantage que l'existence d'un programme législatif destiné à empêcher les abus ou encore le souci pour l'emploi. La campagne politique a été nerveuxe, abondante et disputée, le sujeic complexe. Tout laissait prévoir une victoire, certes, mais nettement plus courte, du non à l'initiative. De même l'objectif 2001 pour l'assainissement des finances fédérales paraissait bien placé, mais que ún parie qui l'excellelerait 7 suffrages du 10, alors qu'on lui reprochait, côté rouge-ver, son accent néolibéral? Quant au camouflet infliée à l'initiative pour l'abolition de la police préventive, il est une manière de tourner définitivement la page; l'affaire des fiches, c'est du passé; les écuries d'Augias on été nettoyées!

Les Suisses ont voté la confiance û leur gouvernement; ils out manifest leur confiance en eux-mêmes et leur feiere-André l'Schanz

confiance en l'avenir.
Pierre-André Tschanz